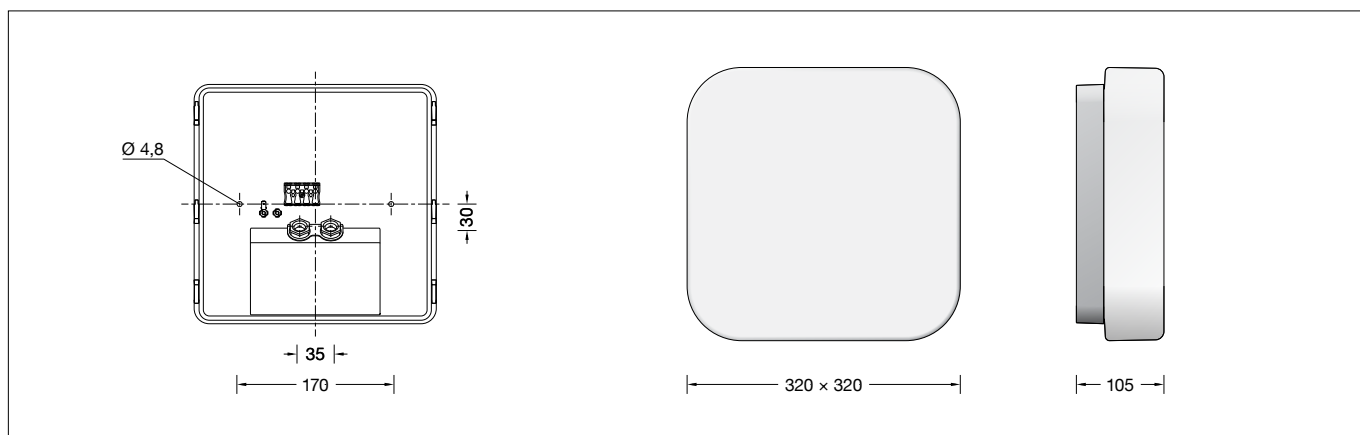


**BEGA**

Lichtbaustein®



**24 522**

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Freistrahkende Decken- und Wandleuchte mit hoher Schutzart.  
Für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben im Innen- und Außenbereich.



**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Opalglas  
2 Befestigungsbohrungen ø 4,8 mm  
Abstand 170 mm  
2 Leitungsverschraubungen mit Zugentlastung zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von ø 7-12 mm  
1 Leitungsverschraubung werkseitig mit Blindstopfen verschlossen  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
BEGA Ultimate Driver®  
Erfüllt Flicker-Anforderungen gemäß IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK02  
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,2 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 4,4 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

**Instructions for use****Application**

Unshielded ceiling and wall luminaire with high protection class.  
For a variety of interior and exterior lighting applications.



**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Opal glass  
2 mounting holes ø 4.8 mm  
Distance apart 170 mm  
2 screw cable glands with strain relief for through-wiring power connecting cable ø 7-12 mm  
1 screw cable gland closed at the factory with a dummy plug  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
BEGA Ultimate Driver®  
Complies with flicker requirements in accordance with IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-controllable  
Number of DALI addresses: 1  
Basic insulation is provided between the mains and control cables  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK02  
Protection against mechanical impacts < 0.2 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 4.4 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Plafonnier et applique à diffusion libre avec un degré de protection élevé.  
Pour de nombreuses applications d'éclairage à l'intérieur et l'extérieur.

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Verre opale  
2 trous de fixation ø 4,8 mm  
Entraxe 170 mm  
2 presse-étoupes avec décharge de traction pour branchement en dérivation du câble de raccordement réseau de ø 7-12 mm  
1 presse-étoupe fermée avec bouchon de l'usine  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
BEGA Ultimate Driver®  
Conforme aux exigences en matière de Flicker (scintillement) selon IEEE 1789, DIN IEC/TR 63158, DIN IEC/TR 61547-1  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
pour pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK02  
Protection contre les chocs mécaniques < 0,2 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 4,4 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	35,3 W
Leuchten-Anschlussleistung	38,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 24 522 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-1248/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	6075 lm
Leuchten-Lichtstrom	4531 lm
Leuchten-Lichtausbeute	117,7 lm/W

### 24 522 K4

Modul-Bezeichnung	2x LED-1248/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	6385 lm
Leuchten-Lichtstrom	4762 lm
Leuchten-Lichtausbeute	123,7 lm/W

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtausstrittsfläche mit den Händen.

Innensechskantschrauben (SW 3) durch die Öffnung im Leuchtgehäuse bis zum Anschlag lösen und Leuchtenoberteil abheben. Schutzleiterverbindung an der Steckvorrichtung abziehen. Steckvorrichtung der LED-Anschlussleitung trennen. Netzanschlussleitung durch die Leitungsver-schraubung in das Leuchtenunterteil führen. Der eingebaute schwarze Dichtungseinsatz ist für Leitungen  $\varnothing < 10\text{ mm}$  bestimmt. Für Leitungen  $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$  ist der beiliegende graue Dichtungseinsatz zu verwenden. Bei Durchverdrahtung ist der werkseitig eingesezte Blindstopfen durch den entsprechenden beiliegenden Dichtungseinsatz zu ersetzen. Dabei den beiliegenden Kunststoff-Kegeldruckring zwischen Dichtungseinsatz und Druckschraube (SW 22) verwenden (siehe Skizze).

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lamp

Module connected wattage	35.3 W
Luminaire connected wattage	38.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 24 522 K3

Module designation	2x LED-1248/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	6075 lm
Luminaire luminous flux	4531 lm
Luminaire luminous efficiency	117,7 lm/W

### 24 522 K4

Module designation	2x LED-1248/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	6385 lm
Luminaire luminous flux	4762 lm
Luminaire luminous efficiency	123,7 lm/W

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo hexagon socket head screws (wrench size 3 mm) through the opening in the luminaire housing up to the stop and lift luminaire top. Disconnect the earth conductor connection from the plug connection. Disconnect plug-connection of the LED connecting cable. Lead the mains supply cable through the screw cable gland into the luminaire back housing. The installed black gasket insert is intended for cables  $\varnothing < 10\text{ mm}$ . For cables  $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$  the enclosed grey gasket insert must be used. In case of through-wiring replace the factory installed dummy plug with the enclosed corresponding gasket insert. At the same time, use the enclosed synthetic cone-thrust collar between gasket insert and thrust screw (wrench size 22 mm) (see sketch).

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampe

Puissance raccordée du module	35,3 W
Puissance raccordée du luminaire	38,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

### 24 522 K3

Désignation du module	2x LED-1248/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	6075 lm
Flux lumineux du luminaire	4531 lm
Rendement lum. du luminaire	117,7 lm/W

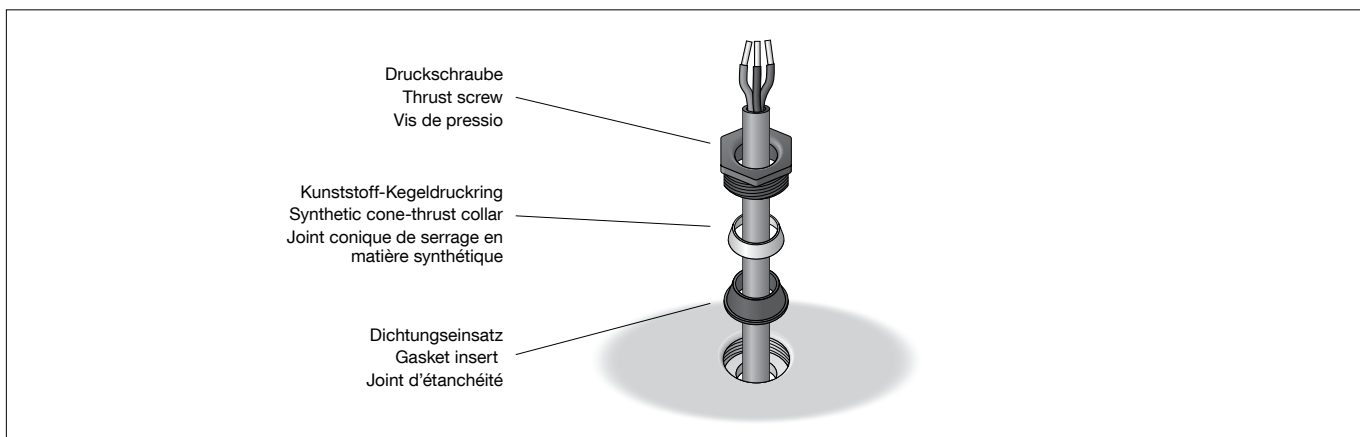
### 24 522 K4

Désignation du module	2x LED-1248/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	6385 lm
Flux lumineux du luminaire	4762 lm
Rendement lum. du luminaire	123,7 lm/W

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer les vis à six pans creux (taille de clé 3) à travers l'ouverture dans l'armature jusqu'à la butée et relever la partie supérieure du luminaire. Retirer la prise de terre du connecteur à broche. Débrancher le connecteur embrochable du câble de raccordement de la LED. Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire par le presse-étoupe. Le joint noir installé est prévu pour câbles de  $\varnothing < 10\text{ mm}$ . Pour les câbles  $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$  le joint gris fourni dans le jeu supplémentaire doit être utilisé. En cas de branchement en dérivation le bouchon d'usine doit être remplacé par le joint adéquat se trouvant dans le jeu supplémentaire fourni. Ce faisant, utiliser le joint conique de serrage en matière synthétiques fourni entre joint d'étanchéité et vis de pression (SW 22) (voir schéma).



Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.  
 Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden.  
 Leitungsverschraubung fest anziehen.  
 Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.  
 Zur Steuerung per DALI ist die Klemme DA, DA zu verwenden.  
 Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.  
 Be sure to use the gasket rings supplied.  
 Tighten screw cable gland.  
 Make the earth conductor connection and the electrical connection.  
 For DALI control please use the connecting terminal DA, DA.  
 In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.  
 Utiliser impérativement les joints fournis.  
 Serrer fermement le presse-étoupe.  
 Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.  
 Utiliser le bornier DA, DA pour le pilotage DALI.  
 Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à puissance lumineuse maximale.

Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenoberteil und -unterteil herstellen.  
 LED-Anschlussleitung mittels Steckvorrichtung verbinden.  
 Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.  
 Leuchtenoberteil aufsetzen, andrücken und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Make earth conductor connection between luminaire top and luminaire base.  
 Connect the LED connection cable by means of a plug connector.  
 Make sure that gasket is positioned correctly.  
 Install the luminaire top, press-on and tighten screws evenly.

Relier le fil de terre entre la partie supérieure et la partie inférieure du luminaire.  
 Raccorder le câble de raccordement de la LED à l'aide du connecteur à fiche.  
 Veiller au bon emplacement du joint.  
 Poser la partie supérieure du luminaire, appuyer puis serrer fermement et régulièrement les vis.

#### Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
 Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

#### Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.  
 Do not use high pressure cleaners.

#### Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants.  
 Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

#### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf der Unterseite des jeweiligen LED-Moduls vermerkt.  
 BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.  
 Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
 Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.  
 Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
 Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

#### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on the underside of the specific LED module.  
 The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.  
 The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
 Disconnect the system and open the luminaire.  
 Please follow the installation instructions for the LED module.  
 Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.  
 Defective glass must be replaced.  
 Close the luminaire.

#### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur le dessous de chaque module LED.  
 Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
 Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
 Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
 Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.  
 Un verre endommagé doit être remplacé.  
 Fermer le luminaire.

#### Ersatzteile

Ersatzglas	25 000 101
LED-Netzteil	DEV-0270/1050i
LED-Modul 3000 K	LED-1248/830
LED-Modul 4000 K	LED-1248/840
Dichtung	83 002 062

#### Spare parts

Spare glass	25 000 101
LED power supply unit	DEV-0270/1050i
LED module 3000 K	LED-1248/830
LED module 4000 K	LED-1248/840
Gasket	83 002 062

#### Pièces de rechange

Verre de rechange	25 000 101
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/1050i
Module LED 3000 K	LED-1248/830
Module LED 4000 K	LED-1248/840
Joint	83 002 062